4. Mose 1

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR[H3068] redete[H1696] zu[H413] Mose[H4872] in der Wüste[H4057] Sinai[H5514] im Zelt[H168] der Zusammenkunft[H4150],
am 1. des 2. Monats[H2320], im 2. Jahr[H8141] nach ihrem Auszug[H3318] aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] und sprach[H559]:
[?][H259] [?][H8145] [?][H8145] **2** Nehmt[H5375] auf die Summe[H7218] der ganzen[H3605] Gemeinde[H5712] der Kinder[H1121] Israel[H3478]
nach ihren Geschlechtern, nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], alle[H3605]
Männlichen[H2145] nach ihren Köpfen[H1538]; [?][H5375] [?][H4940] **3** von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605],
jeden[H3605], der zum Heer[H6635] auszieht[H3318] in Israel[H3478], die sollt ihr mustern[H6485] nach ihren Heeren[H6635], du[H859] und
Aaron[H175]. **4** Und je[H376] ein Mann[H376] für den Stamm[H4294] soll bei euch sein[H1961], ein Mann[H376], der[H1931] das Haupt[H7218]
von seinem Vaterhaus[H1 H1004] ist. **5** Und dies[H428] sind die Namen[H8034] der Männer[H582], die[H834] euch beistehen[H5975]
sollen: für Ruben[H7205]: Elizur[H468], der Sohn[H1121] Schedeurs[H7707]; **6** für Simeon[H8095]: Schelumiel[H8017], der Sohn[H1121]
Zurischaddais[H6701]; **7** für Juda[H3063]: Nachschon[H5177], der Sohn[H1121] Amminadabs[H5992]; **8** für Issaschar[H3485]:
Nethaneel[H5417], der Sohn[H1121] Zuars[H6686]; **9** für Sebulon[H2074]: Eliab[H446], der Sohn[H1121] Helons[H2497]; **10** für die
Söhne[H1121] Josephs[H3130]: für Ephraim[H669]: Elischama[H476], der Sohn[H1121] Ammihuds[H5989]; für Manasse[H4519]:
Gamliel[H1583], der Sohn[H1121] Pedazurs[H6301]; **11** für Benjamin[H1144]: Abidan[H27], der Sohn[H1121] Gideonis[H1441]; **12** für
Dan[H1835]: Achieser[H295], der Sohn[H1121] Ammischaddais[H5996]; **13** für Aser[H836]: Pagiel[H6295], der Sohn[H1121] Okrans[H5918]; **14**
für Gad[H1410]: Eljasaph[H460], der Sohn[H1121] Deghuels[H1845]; **15** für Naphtali[H5321]: Achira[H299], der Sohn[H1121] Enans[H5881]. **16**
Das[H428] waren die Berufenen[H71481] der Gemeinde[H5712], die Fürsten[H5387] der Stämme[H4294] ihrer Väter[H1]; sie[H1992] waren
die Häupter[H7218] der Tausende[H505] Israels[H3478]. **17** Und Mose[H4872] und Aaron[H175] nahmen[H3947] diese[H428 H834] mit
Namen[H8034] bezeichneten[H5344] Männer[H582], **18** und sie versammelten[H6950] die ganze[H3605] Gemeinde[H5712] am 1. des 2.
Monats[H2320]. Und sie ließen sich in die Geburtsverzeichnisse[H3205] eintragen nach[H5921] ihren Geschlechtern, nach ihren
Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], nach
ihren Köpfen[H1538]; [?][H259] [?][H8145] [?][H4940] **19** wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. Und so
musterte[H6485] er sie in der Wüste[H4057] Sinai[H5514].

20 Und es waren[H1961] die Söhne[H1121] Rubens[H7205], des Erstgeborenen[H1060] Israels[H3478]: ihre Geschlechter[H8435] nach
ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], nach ihren Köpfen[H1538],
alle[H3605] Männlichen[H2145] von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635]
auszog[H3318], **21** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Ruben[H7205]: 46500.

22 Von den Söhnen[H1121] Simeons[H8095]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004
H1], seine Gemusterten[H6485] nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], nach ihren Köpfen[H1538], alle[H3605] Männlichen[H2145]
von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **23** ihre
Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Simeon[H8095]: 59300.

24 Von den Söhnen[H1121] Gads[H1410]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1],
nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635]
auszog[H3318], **25** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Gad[H1410]: 45650.

26 Von den Söhnen[H1121] Judas[H3063]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1],
nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635]
auszog[H3318], **27** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Juda[H3063]: 74600.

28 Von den Söhnen[H1121] Issaschars[H3485]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de

Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **29** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Issaschar[H3485]: 54400.

30 Von den Söhnen[H1121] Sebulons[H2074]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **31** die Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Sebulon[H2074]: 57400.

32 Von den Söhnen[H1121] Josephs[H3130], von den Söhnen[H1121] Ephraims[H669]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **33** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Ephraim[H669]: 40500.

34 Von den Söhnen[H1121] Manasses[H4519]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **35** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Manasse[H4519]: 32200.

36 Von den Söhnen[H1121] Benjamins[H1144]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **37** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Benjamin[H1144]: 35400.

38 Von den Söhnen[H1121] Dans[H1835]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **39** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Dan[H1835]: 62700.

40 Von den Söhnen[H1121] Asers[H836]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **41** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Aser[H836]: 41500.

42 Die Söhne[H1121] Naphtalis[H5321]: ihre Geschlechter[H8435] nach ihren Familien[H4940], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], nach der Zahl[H4557] der Namen[H8034], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318], **43** ihre Gemusterten[H6485] vom Stamm[H4294] Naphtali[H5321]: 53400.

44 Das[H428] sind die Gemusterten[H6485], die[H834] Mose[H4872] und Aaron[H175] und die Fürsten[H5387] Israels[H3478] musterten[H6485], die zwölf[H8147 H6240] Männer[H376]: Es waren[H1961] je ein[H259] Mann[H376] für sein Vaterhaus[H1004 H1]. **45** Und es waren[H1961] alle[H3605] Gemusterten[H6485] der Kinder[H1121] Israel[H3478], nach ihren Vaterhäusern[H1004 H1], von[H4480 H1121] 20[H6242] Jahren[H8141] und darüber[H4605], jeder[H3605], der zum Heer[H6635] auszog[H3318] in Israel[H3478]: **46** Es waren[H1961] alle[H3605] die Gemusterten[H6485] 603550.

47 Aber die Leviten[H3881] nach dem Stamm[H4294] ihrer Väter[H1] wurden nicht[H3808] unter[H8432] ihnen gemustert[H6485]. **48** Denn der HERR[H3068] hatte zu[H413] Mose[H4872] geredet[H1696] und gesagt[H559]: **49** Nur[H389] den Stamm[H4294] Levi[H3878] sollst du nicht[H3808] mustern[H6485] und ihre Summe[H7218] nicht[H3808] aufnehmen[H5375] unter[H8432] den Kindern[H1121] Israel[H3478], **50** sondern bestelle[H6485] du[H859] die Leviten[H3881] über[H5921] die Wohnung[H4908] des Zeugnisses[H5715] und über[H5921] all[H3605] ihr Gerät[H3627] und über[H5921] alles[H3605], was[H834] zu ihr gehört: *Sie[H1992]* sollen die Wohnung[H4908] und all[H3605] ihr Gerät[H3627] tragen[H5375], und *sie[H1992]* sollen sie bedienen[H8334] und sich rings[H5439] um[H5439] die Wohnung[H4908] lagern[H2583]. **51** Und wenn die Wohnung[H4908] aufbricht[H5265], sollen die Leviten[H3881] sie abnehmen[H3381]; und wenn die Wohnung[H4908] sich lagert[H2583], sollen die Leviten[H3881] sie aufrichten[H6965]. Der Fremde[2] aber, der herzunaht[H7131], soll getötet[H4191] werden. [?][H2114] **52** Und die Kinder[H1121] Israel[H3478] sollen sich lagern[H2583], jeder[H376] in[H5921] seinem Lager[H4264] und jeder[H376] bei[H5921] seinem Panier, nach ihren Heeren[H6635]. [?][H1714] **53** Die Leviten[H3881] aber sollen sich rings[H5439] um[H5439] die

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de

Wohnung[H4908] des Zeugnisses[H5715] lagern[H2583], dass nicht[H3808] ein Zorn[H7110] über[H5921] die Gemeinde[H5712] der Kinder[H1121] Israel[H3478] komme[H1961]; und die Leviten[H3881] sollen der Hut der Wohnung[H4908] des Zeugnisses[H5715] warten[3]. [?][H4931] [?][H8104] **54** Und die Kinder[H1121] Israel[H3478] taten[H6213] nach allem[H3605], was[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte; so[H3651] taten[H6213] sie.

Fußnoten

1. d.h. diejenigen, die gewöhnlich zusammengerufen wurden, um die Angelegenheiten der Gemeinde zu besorgen
2. d.h. wer nicht Levit ist
3. d.h. alles das besorgen, was bezüglich der Wohnung des Zeugnisses zu besorgen war. So auch Kap. 31,30.47

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de